



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: Limited
17 September 2015
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

Шестьдесят вторая сессия

Женева, 14–25 сентября 2015 года

**Проект доклада Совета по торговле и развитию о работе
его шестьдесят второй сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве 14–25 сентября 2015 года

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме Председателя	2
Сегмент высокого уровня: Стратегии развития в условиях глобализации: роль женщин как катализатора торговли и развития	2



Резюме Председателя

Сегмент высокого уровня: Стратегии развития в условиях глобализации: роль женщин как катализатора торговли и развития

(Пункт 2 b) повестки дня)

1. Сегмент высокого уровня был открыт Генеральным секретарем ЮНКТАД. С докладами выступили следующие приглашенные эксперты: Специальный представитель Группы Всемирного банка при Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации; директор Программы по гендерным вопросам и глобальным изменениям Высшего института международных исследований и исследований проблем развития, Женева (Швейцария); член правления Совета арабских предпринимателей-женщин; и главный сотрудник по вопросам партнерства Африканского банка развития. Проведенные дискуссии позволили внести вклад в повышение уровня политической значимости гендерных вопросов, а также помогли генерировать новые идеи относительно взаимосвязи между торговлей, развитием и гендерной проблематикой. В рамках этой тематической дискуссии были затронуты три аспекта полемики, касающейся гендерной проблематики и экономики: воздействие либерализации торговли на женщин; женщины как катализатор развития сельских районов; и расширение экономических прав и возможностей женщин в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года. Свои точки зрения выразили более 20 делегаций, которые поддержали мандат ЮНКТАД по проблематике торговли и гендерных аспектов и высоко оценили достигнутые результаты.
2. Многие делегации в целом согласились с тем, что расширение экономических прав и возможностей женщин приносят высокие дивиденды всем обществам и что обеспечение качественного образования женщин вносит существенный вклад в экономический рост. Не ограничившись сугубо экономической стороной гендерного равенства, они признали расширение прав и возможностей женщин в качестве важнейшего компонента целей устойчивого развития.
3. Несколько делегаций признали роль женщин в торговле и развитии, особенно в рамках микро-, а также малых и средних предприятий, отметив при этом сугубо гендерные препятствия, с которыми сталкиваются женщины. Во многих странах все еще широко распространены правовые и регулятивные барьеры на пути развития предпринимательства и занятости женщин. Для искоренения формальной дискриминации в рамках законодательства необходимо провести реформу систем регулирования. Некоторые делегаты указали также на необходимость изменения менталитета и социально-культурных установок. Укоренившиеся гендерные стереотипы часто препятствуют переводу прогрессивного законодательства и политики в плоскость реальных результатов по достижению равенства. Двойное бремя заботы о семье и производительного труда ограничивает экономический потенциал женщин.
4. Эксперты-докладчики и делегаты согласились с тем, что либерализация торговли не оказывает однозначного положительного воздействия на всех и что влияние на женщин порой является двойственным. Женщины могут одновременно и выигрывать, и проигрывать от либерализации торговли. Изучение опыта Германии показало, что либерализация торговли закономерно сопровождается постепенной «дефеминизацией» сельскохозяйственного сектора. Что касается арабского мира, то либерализация торговли принесла выгоды главным образом в секторах, где доминируют мужчины, прежде всего в энергетике и телекоммуни-

кационной сфере; показатели безработицы среди хорошо образованных женщин являются одними из самых высоких в мире.

5. Экономическое развитие может приводить к уменьшению гендерного неравенства, хотя это отнюдь не является автоматическим процессом. Здесь требуются инициативные меры. Для обеспечения социальной инклюзивности торговой политики необходимо принимать дополнительные стратегические меры, такие как социальная политика, позволяющая женщинам добиваться сбалансированности между семейной жизнью и работой, учитывающая гендерные аспекты политика в области развития сельских районов и в сфере образования. Но важнее всего – обеспечить количественное измерение и признание экономической ценности работы, связанной с заботой о семье.
